

PERSONALBOGEN STAFF SHEET		Lichtbild Photo
1	Personalnummer ¹ Staff number ¹	
2	Familien- (Geburts)name, akad. Grad ² Surname- (maiden) name, academic title ²	
3	Vornamen ² (Rufnamen unterstreichen) First name ² (please underline name the person usually goes by)	Jahr der Aufnahme des Lichtbildes: Year when picture was taken:
4	Geburtsdatum, Geburtsort, Kreis, Land Date of birth, place of birth, district, state	
5	Anschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Gemeinde) Address (street, street no., zip code, community)	
6	Schwerbehinderung Severe disability <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	/ Gleichstellung equal opportunity treatment <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
7	Staatsangehörigkeit Nationality	
8	Inhaber eines Eingliederungs- oder Zulassungsscheins ³ Owner of civil service integration or civil service admission pass ³ <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein	
9	Religiöses Bekenntnis (nur bei Lehrern und Lehramtsbewerbern) Religious affiliation (only for applicants for teaching and educational positions)	
10	Familienstand Marital status <input type="checkbox"/> ledig single <input type="checkbox"/> geschieden divorced <input type="checkbox"/> verwitwet widowed <input type="checkbox"/> verheiratet married	Ehegatte Spouse's name Familien-(Geburts)name ⁴ Family (maiden) name ⁴ Vornamen ⁴ First names ⁴ Ehegatte im öffentlichen Dienst: <input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein Spouse working in Civil Service: yes/no
11	Kinder Children	
	Anzahl Number of children	Geburtsjahre(e) Year(s) of birth(s)
12	Nur bei minderjährigen Bewerbern/-innen: Eltern, sonst. gesetzliche Vertreter/innen Only if applicant is under age: Parents or legal representative(s)	
	Familien-(Geburts)name Family (maiden) name	Vornamen First names
	Anschrift (nur wenn von Nr. 5 abweichend) Address (only if other than listed in No.5)	

1) Wird von der Dienststelle ausgefüllt To be filled out by the unit
 2) Ggf. auch frühere Familien- und Vornamen angeben If necessary, please list former family and first names
 3) § 9 des Soldatenversorgungsgesetzes § 9 of the soldier supply law
 4) Der Dienststelle erst bei Einstellung mitzuteilen Inform unit only if applicant is accepted for position

13	Schulbildung, Studium Education, further studies			
	Schulart, Studieneinrichtung School, field of career, type of educational facility		Abschlussprüfungen (auch Promotion usw.) Certifications (including doctorate, etc.)	
	Ausbildungsstätte Educational or training institution	von/bis from/until	Art Type of training	Datum Date
				Ergebnis Results
14	Berufsbezogene Laufbahn- und sonstige Prüfungen Occupational training and other examinations			
	Art Type of training		Datum Date	Ergebnis Results
15	Besondere Kenntnisse und Fähigkeiten (Sprachkenntnisse, Kuzrschrift, Maschineschreiben usw.) Special skills (foreign languages, stenography, typing, etc.)			
16	Wehrdienst, Zivildienst Military or civil service	vom from	bis until	
	Vom Wehrdienst/Zivildienst vorzeitig beurlaubt Early release from military or civil service	vom from	bis until	

<p>17</p>	<p>Berufliche Tätigkeit (einschl. Berufsausbildung) Lückenlose Darstellung in zeitlicher Reihenfolge außerhalb und innerhalb des öffentlichen Dienstes (auch Lehrzeiten, Zeiten im Angestellten- und Arbeiterverhältnis, berufliche Lehrgänge, Zeiten ohne Berufstätigkeit); Versetzungen, Abordnungen, Beurlaubungen, Teilzeitbeschäftigungen)</p> <p>Occupational experience (including occupational training) Complete list in chronological order in- and outside the public sector (also list teaching and working periods, occupational seminars and times without employment, job transfers, secondments, leave of absence, and part time jobs)</p>	<p>Arbeitsgeber / Dienststelle / Selbständiger Employer / Unit / Self employed</p>	<p>Art / Umfang der Tätigkeit / Maßnahme Type / Scope of work / measure</p>
<p>vom / bis from / until</p>			

18	Laufbahnrechtlicher Werdegang (einschl. Vorbereitungsdienst) Career (including preparational services)		
	Ernennung / Amtsübertragung Appointment / Take-over	am On	mit Wirkung vom To be effective from
19	Bemerkungen (z.B. Nebentätigkeiten im Zeitpunkt der Bewerbung) Further remarks (e.g. part-time jobs at time of application)		
<p>Bitte unbedingt angeben: Please provide following information as well:</p> <p>Bankkonto: Bank account:</p> <p>Krankenkasse: Health insurance:</p>			
Ort / Datum Place / Date		Unterschrift Signature <hr style="width: 100%; border: 0; border-top: 1px solid black; margin-top: 5px;"/>	